



Distr.
GENERAL

A/53/370/Add.3
6 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 31 повестки дня
КУЛЬТУРА МИРА

СВОДНЫЙ ДОКЛАД, СОДЕРЖАЩИЙ ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ
ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ МИРА

Записка Генерального секретаря

Добавление

Прилагаемая информация, которая была первоначально представлена Исполнительному совету Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его 155-й сессии, поступила от ряда межправительственных организаций. Она представляется Генеральной Ассамблее по просьбе Исполнительного совета.

Информация относительно культуры мира, полученная Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций

Ряд межрегиональных, региональных и субрегиональных межправительственных организаций, не принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций, выступил в поддержку междисциплинарного проекта "На пути к культуре мира" и выразил заинтересованность в налаживании партнерства с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в связи с проведением в 2000 году Международного года культуры мира. Эти организации включают Организацию американских государств (ОАГ), Организацию африканского единства (ОАЕ), Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Совет Европы, Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Секретариат Содружества и Генеральный секретариат организации "Франкофония".

Организация американских государств

Ниже приводится выдержка из письма Генерального секретаря Организации американских государств от 29 мая 1998 года на имя Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры:

Появившаяся по инициативе ЮНЕСКО программа "Культура мира", которая будет представлена Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят третьей сессии, заслуживает всесторонней поддержки международного сообщества и четко соответствует принципам, на которых строится миссия ОАГ в деле защиты демократии, свободы и сохранения мира в Западном полушарии.

Адресованный Организации Объединенных Наций предварительный сводный доклад о культуре мира, который был представлен Вами Исполнительному совету ЮНЕСКО на его 154-й сессии, представляет собой всеобъемлющий документ, в котором содержатся такие основополагающие элементы, как проект декларации и проект программы действий по данному вопросу. Как таковой он представляет собой полезные рамки для выработки стратегии сотрудничества, увязывающей усилия различных международных организаций, правительств и институтов гражданского общества на пути к созданию культуры мира.

В добавлении I ниже приводится декларация "Каракасское подтверждение", одобренная 1 июня 1998 года министрами иностранных дел и главами государств - членами ОАГ на втором пленарном заседании двадцать восьмой очередной сессии ОАГ.

Организация африканского единства

В добавлении II ниже приводится решение по вопросу о культуре мира, принятое Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ на ее тридцать четвертой очередной сессии, проходившей 8-10 июня 1998 года в Уагадугу (Буркина-Фасо).

Экономическое сообщество западноафриканских государств

Ниже приводится выдержка из письма Исполнительного секретаря Экономического сообщества западноафриканских государств от 18 марта 1998 года на имя Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры:

ЭКОВАС приняло правовые акты, призванные содействовать региональной безопасности, миру и стабильности – неперемным условиям достижения быстрой региональной интеграции и социально-экономического развития Западной Африки. Благодаря последним соглашениям, заключенным ЭКОВАС, удалось добиться установления мира в Либерии, а совсем недавно – возвращения к власти в Сьерра-Леоне избранного президента страны Ахмада Теджана Каббы.

В рамках своих усилий по созданию эффективного механизма предотвращения конфликтов, а также в целях пропаганды культуры мира в Западноафриканском сообществе Исполнительный секретариат планирует провести региональный форум по теме "Улаживание и разрешение конфликтов: роль ЭКОВАС".

Совет Европы

Ниже приводится выдержка из письма Генерального секретаря Совета Европы от 4 мая 1998 года на имя Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно резолюций 52/13 и 52/15, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 ноября 1997 года:

Разумеется, Совет Европы с огромным удовольствием внесет вклад в работу, осуществляемую в этой области ЮНЕСКО.

Я, как и Вы, убежден, что работа над созданием культуры мира является одной из крупнейших задач, стоящих перед нашими странами на заре XXI века.

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии

В добавлении III ниже приводится заявление "Мир в Юго-Восточной Азии на пороге третьего тысячелетия", принятое участниками регионального симпозиума АСЕАН "Мир на основе сотрудничества в Юго-Восточной Азии", проходившего 11-12 сентября 1998 года в Джакарте (Индонезия).

Содружество

Ниже приводится выдержка из письма Генерального секретаря Содружества от 15 июня 1998 года на имя Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры:

Основываясь на принципах, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, Содружество поддерживает инициативу ЮНЕСКО по пропаганде культуры мира, поскольку данная инициатива согласуется с основополагающими ценностями самого Содружества: демократией, уважением прав человека и законности, уважением многообразия и терпимости, равноправием женщин и устойчивым развитием.

В добавлении IV ниже приводится записка Секретариата Содружества от 4 июня 1998 года относительно подготовленного ЮНЕСКО проекта декларации и программы действий в области культуры мира.

Международная организация "Франкофония"

Ниже приводится выдержка из письма Генерального секретаря международной организации "Франкофония" от 11 мая 1998 года на имя Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно резолюций 52/13 "Культура мира" и 52/15 "Провозглашение 2000 года Международным годом культуры мира", принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 ноября 1997 года:

Международная организация "Франкофония" внесет свой вклад в работу над проектом декларации и программы действий, представив соответствующие предложения. Как Вам известно, вопросы мира и его неперемного атрибута – культуры мира – стали непосредственно волновать нашу организацию, поскольку некоторые из ее государств-членов оказались вовлеченными в драматические внутренние или региональные конфликты.

ОРГАНИЗАЦИЯ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

Добавление IДекларация "Каракасское подтверждение", принятая* на втором пленарном заседании, состоявшемся 1 июня 1998 года

Министры иностранных дел и главы делегаций стран – членов Организации американских государств, собравшиеся в Каракасе на эту двадцать восьмую очередную сессию Генеральной ассамблеи ОАГ в год, когда отмечается пятидесятилетие принятия Устава Организации американских государств,

спустя полвека прогрессивного развития на пути формирования духовного единства континента в рамках исторической миссии освобождения наших народов и создания благоприятных условий для комплексного развития,

в связи со столь убедительным подтверждением основополагающей роли сотрудничества и солидарности стран полушария в качестве необходимого условия для обеспечения благосостояния наших народов и укрепления в рамках демократических институтов системы, обеспечивающей свободу личности и социальную справедливость на основе соблюдения прав человека,

I

напоминая, что в связи с празднованием столетия межамериканской системы состоявшаяся в Асунсьоне сессия Генеральной ассамблеи подтвердила наличие политической приверженности делу укрепления Организации и ее использования в качестве естественного форума для политического диалога, обеспечения понимания и сотрудничества стран полушария для достижения целей Устава,

вновь подтверждая в свете Сантьягского обязательства в отношении демократии и обновления межамериканской системы наше стремление активизировать процесс обновления Организации американских государств,

подчеркивая в подтверждение заявления сессии Генеральной ассамблеи, состоявшейся в Нассау, что международное сотрудничество имеет основополагающее значение для урегулирования экономических, социальных и экологических проблем стран полушария,

отмечая, что в ходе состоявшейся в Манагуа сессии Генеральной ассамблеи, которая отметила, что демократия, мир и развитие являются неотъемлемыми и неразделимыми элементами новой и комплексной концепции американской солидарности, было вновь заявлено о необходимости расширения возможностей для развития наших народов на основе единства межамериканских интересов, подлинной взаимозависимости, взаимовыгоды и чувства совместной ответственности,

подтверждая, как было отмечено на сессии Генеральной ассамблеи, состоявшейся в Белене, важность интеграции в качестве инструмента формирования новой экономической и социальной реальности и решающего фактора в деле ликвидации крайней нищеты на полушарии,

* С возможной последующей правкой Редакционной комиссии.

осознавая в условиях проблем глобализации, стоящих перед сообществом полушария, актуальность предложения, вынесенного на сессии Генеральной ассамблеи, состоявшейся в Монреа, по укреплению потенциала многосторонних организаций в деле укрепления сотрудничества между странами полушария,

будучи твердо убеждены, как указано на сессии Генеральной ассамблеи, состоявшейся в Панаме, в том, что многосторонность в контексте международного сотрудничества, политического диалога и совместных усилий в рамках строгого соблюдения суверенной воли государств является эффективным инструментом для реализации общих чаяний и решения проблем, стоящих перед странами полушария,

вновь подтверждая, что эта историческая возможность требует согласованных усилий для развития, укрепления и совершенствования существующих механизмов координации, в связи с чем, как было указано на сессии Генеральной ассамблеи, состоявшейся в Лиме, ОАГ является главным инструментом укрепления новых отношений на полушарии, характеризующихся сотрудничеством и солидарностью в целях развития,

учитывая важный вклад встреч на высшем уровне стран американского континента в дело укрепления ОАГ и обновления ее повестки дня,

II

подчеркивая, что Картахенский протокол 1985 года, Сантьягское обязательство 1991 года, резолюция 1080, принятая Генеральной ассамблеей в 1991 году, и Вашингтонский протокол 1992 года отводят Организации американских государств важную роль в деле защиты и укрепления демократии на полушарии,

высоко оценивая меры, принимаемые органами Межамериканской системы по правам человека, Комиссией и Судом в деле укрепления и защиты прав, провозглашенных в Американской декларации прав и обязанностей человека 1948 года и Американской конвенции о правах человека, Пакт Сан-Хосе 1969 года,

подтверждая, что правовое наследие межамериканского порядка в области прав человека получило развитие со времени Пакта Сан-Хосе в Протоколе к Американской конвенции о правах человека, касающемся отмены смертной казни, в Сан-Сальвадорском протоколе об экономических, социальных и культурных правах, Межамериканской конвенции о предотвращении пыток и наказании за их применение, Межамериканской конвенции о насильственном исчезновении лиц и Белемской межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и ликвидации насилия в отношении женщин,

осознавая, что укрепление демократии, мира и всестороннего соблюдения прав человека являются центральными вопросами в повестке дня стран полушария и важнейшими целями Организации,

будучи убеждены в том, что после вступления в действие Протокола Манагуа Межамериканский совет по комплексному развитию (СИДИ), являющийся форумом для межамериканского диалога по содействию совместным мерам для решения проблем развития, стал важнейшим инструментом в деле достижения целей сотрудничества и солидарности и ликвидации нищеты,

особо отмечая Стратегический план сотрудничества и солидарности на 1997–2001 годы в качестве средства разработки политики, программ и механизмов действий СИДИ в области социального развития и обеспечения продуктивной занятости, просвещения, экономической диверсификации и интеграции, развития науки и обмена и передачи технологии, укрепления демократических институтов, устойчивого развития туризма, устойчивого развития и окружающей среды, а также культуры в качестве приоритетных областей многостороннего сотрудничества,

признавая, что ответственное и организованное участие общин является гарантией стабильности демократии, устойчивости механизмов управления и обеспечения комплексного развития,

вновь заявляя о необходимости осуществления стратегий устойчивого развития в качестве неотъемлемого элемента достижения на сбалансированной и взаимодополняющей основе экономических, социальных и экологических целей,

особо отмечая успехи на пути создания зоны свободной торговли на американском континенте и официальное начало этапа переговоров в качестве появления способности наших стран к согласованию на основе сосуществования экономической деятельности в рамках двусторонних и субрегиональных соглашений, как это предусматривается в заявлении министров, принятом в Сан-Хосе в марте 1998 года,

будучи полны решимости укрепить с вступлением в силу Межамериканской конвенции о борьбе с коррупцией ответные меры стран полушария по борьбе с явлением, которое подрывает легитимность государственных учреждений и наносит ущерб моральным устоям и комплексному развитию народов,

заявляя о своей твердой приверженности делу борьбы с терроризмом во всех его формах в соответствии с положениями Декларации и Плана действий о сотрудничестве стран полушария в целях предотвращения и ликвидации терроризма и борьбы с ним и в качестве проявления нашего решительного осуждения и неприятия всех форм терроризма, независимо от личности исполнителей террористических актов и тех форм, которые эти акты принимают, поскольку они являются нарушением прав человека и основных свобод личности,

подчеркивая, что меры по укреплению доверия и безопасности, изложенные в рекомендациях региональных конференций, состоявшихся в Сантьяго и Сан-Сальвадоре, являются важным вкладом в дело укрепления транспарентности, взаимопонимания, региональной безопасности и мира,

будучи убеждены в том, что укрепление представительной демократии, экономическое и социальное развитие, углубление процессов интеграции, солидарности и сотрудничества между странами-членами являются основой для укрепления мира и безопасности в регионе,

напоминая мандат ОАГ, принятый на второй встрече глав государств и правительств стран американского континента относительно обновления и укрепления институтов межамериканской системы, отвечающих за различные аспекты безопасности полушария,

вновь заявляя, что укреплению обстановки безопасности на полушарии также способствовало решение Генеральной Ассамблеи вновь подтвердить задачи ликвидации наземных противопехотных мин и превращения Западного полушария в зону, свободную от наземных противопехотных мин, а также цель завершения разминирования в Центральной Америке к 2000 году и дальнейшего осуществления программы оказания помощи в разминировании этому региону; признавая также

важность программ, направленных на профилактическое просвещение гражданского населения об опасности противопехотных мин, физической и моральной реабилитации потерпевших и социально-экономического восстановления разминированных районов,

вновь заявляя, что самая широкая ратификация и предстоящее вступление в действие Межамериканской конвенции о борьбе с производством и незаконным оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов имеют важнейшее значение для борьбы с этой серьезной проблемой и ее ликвидации и в то же время способствуют укреплению доверия, безопасности и сотрудничества между государствами,

понимая необходимость более глубокого осознания особых интересов безопасности малых островных развивающихся государств,

будучи убеждены в важности стратегии по борьбе с наркотиками на полушарии в качестве скоординированной ответной меры стран американского континента в деле сокращения потребления, производства и незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

вновь подтверждая важность Декларации и Плана действий второй встречи на высшем уровне стран американского континента в области укрепления союза по борьбе с наркотиками в сочетании с задачей расширения взаимного доверия, диалога и сотрудничества стран полушария путем развития единого и объективного многостороннего процесса оценки деятельности государственных органов в целях принятия последующих мер с учетом прогресса в осуществлении индивидуальных и коллективных усилий стран полушария и всех стран полушария вместе взятых в борьбе с различными проявлениями этой проблемы,

III

осознавая, что эта пятидесятая годовщина не только является для нас поводом с удовлетворением отметить единство демократических ценностей на полушарии, но и обязывает нас принять меры для обеспечения самого широкого поощрения и защиты основных прав человеческой личности и создания условий для духовного и материального развития,

подтверждая, что борьба с нищетой имеет важнейшее значение для мирного сосуществования, социального согласия, развития и укрепления демократических институтов,

напоминая, что на второй встрече на высшем уровне стран американского континента, состоявшейся в Сантьяго, главы государств и правительств полушария вновь подтвердили важность просвещения в качестве предопределяющего и важнейшего фактора для социального, культурного, политического и экономического развития наших народов,

вновь признавая, что экономический рост является необходимым, но не единственным условием для повышения качества жизни, преодоления нищеты, ликвидации дискриминации и социальной отчужденности и что опыт региона свидетельствует о необходимости обеспечения роста, ориентированного на укрепление экономического благосостояния в условиях равенства и социальной справедливости,

осознавая, что идеалы мира, социальной справедливости, комплексного развития и солидарности являются постоянными целями наших демократических стран,

подтверждаем:

стремление к развитию многосторонности в качестве проявления единства, направляющего наши усилия по укреплению принципов и достижению целей, провозглашенных в Уставе Организации американских государств;

твердую решимость в соответствии с задачами, поставленными нашими главами государств и правительств в Сантьягской декларации, принятой на второй встрече на высшем уровне стран американского континента, пересмотреть организационную структуру межамериканской системы, в частности Организации американских государств в целях укрепления и обновления ее потенциала в решении задач следующего столетия, приведения этой системы в соответствие с новыми реалиями полушария, расширения взаимодополняемости между ее органами и обеспечения необходимой организационной эффективности;

намерение продолжать в рамках соблюдения принципов самоопределения и невмешательства постоянную и творческую работу по сохранению и укреплению демократии в странах полушария;

обязательство в отношении углубления культуры мира, развития и отказа от насилия на основе признания права на мир в качестве неотъемлемого элемента и составляющей части достоинства человеческой личности;

решение об укреплении в качестве приоритетного направления деятельности Организации механизмов поддержки, сотрудничества и контроля за процессами реформы систем отправления правосудия по просьбе государств-членов;

решимость продолжать процесс укрепления и совершенствования межамериканской системы укрепления и защиты прав человека и активизировать межамериканскую программу международной деятельности по укреплению прав человека с упором на то, что укрепление и защита являются взаимодополняющими и взаимоукрепляющими концепциями;

решение, принятое на второй встрече на высшем уровне стран американского континента в отношении содействия в соответствующих случаях подписанию и ратификации документов, составляющих правовое наследие межамериканского порядка в области прав человека, или присоединению к ним;

обязательство завершить разработку правовых документов, направленных на защиту прав коренного населения, а также ликвидацию всех форм дискриминации инвалидов, и продолжить изучение и осуществление в соответствии с межамериканскими документами мер по улучшению условий содержания под стражей и в тюрьмах, укреплению и защите прав женщин и обеспечению равноправия мужчин и женщин на всех уровнях, укреплению и защите прав человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, улучшению положения беженцев, репатриантов и лиц, перемещенных в пределах своих стран, содействию укреплению и повышению действенности прав ребенка в странах американского континента и обеспечению соблюдения свободы слова;

намерение в отношении принятия мер для повышения активности участия гражданского общества в решении государственных вопросов;

решение продолжать поддерживать усилия по экономической интеграции в целях установления и укрепления свободы торговли в странах американского континента, в частности укреплять принимаемые Организацией меры в области развития правовых основ интеграции;

решимость принимать меры для укрепления стабильности демократических институтов в странах полушария, в связи с чем они подтверждают подход, лежащий в основе Межамериканской программы сотрудничества по борьбе с коррупцией, Декларации и Плана действий по предотвращению и ликвидации терроризма и борьбе с ним, стратегии стран полушария по борьбе с наркотиками, борьбе с "отмыванием денег", Стратегическом плане сотрудничества и солидарности на 1997-2001 годы, и подчеркивает важность обмена опытом в деле пресечения попыток незаконного финансирования избирательных кампаний;

обязательство добиться консолидации значительных успехов, достигнутых в области укрепления доверия и безопасности в странах полушария, в качестве наглядного проявления культуры и традиций мира в регионе и лежащих в ее основе демократических ценностей;

намерение продолжать консультации и обмен мнениями между странами полушария в целях укрепления ограничения и контроля обычных вооружений в регионе;

убежденность в том, что путь к укреплению безопасности малых островных государств, вопрос о которой неоднократно затрагивался в специальных заявлениях различного рода, лежит через расширение политического диалога и программ сотрудничества в интересах этого субрегиона;

решение взять на себя обязательство прилагать самые широкие усилия для скорейшего выполнения на самом высоком уровне мандата второй встречи на высшем уровне стран американского континента, касающегося развития единого и объективного многостороннего процесса оценки прогресса в осуществлении индивидуальных и коллективных усилий стран полушария и всех стран полушария вместе взятых в борьбе с различными проявлениями проблемы наркотиков;

решимость принять меры для укрепления соглашений, принятых на встрече на высшем уровне стран американского континента по вопросам устойчивого развития в Санта-Крус-де-ла-Сьерра, и укрепления с этой целью внутренних механизмов Организации;

твердую решимость выполнить задачи, поставленные перед Организацией американских государств на встречах на высшем уровне стран американского континента в Майами и Сантьяго, и координировать с другими учреждениями межамериканской системы деятельность по выполнению взятых обязательств;

в заключение от имени своих народов министры иностранных дел и главы делегаций государств - членов ОАГ в ходе этой Ассамблеи, проходящей в год пятидесятилетия Организации, подтверждают обязательство по защите и укреплению представительной демократии и прав человека в регионе, твердую решимость содействовать развитию в условиях социальной справедливости и намерение создать на американском континенте зону мира и процветания.

Решение по вопросу о культуре мира, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать четвертой очередной сессии, проходившей 8-10 июня 1998 года в Уагадугу

Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, собравшаяся 8-10 июня 1998 года на свою тридцать четвертую очередную сессию в Уагадугу (Буркина-Фасо),

1. приветствует принятое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций решение провозгласить 2000 год Международным годом культуры мира;

2. считает, что Международный год дает замечательную возможность заменить культуру войны и насилия, которая характеризовала последнее тысячелетие человеческой истории, культурой мира путем пропаганды ценностей, умонастроений и поведенческих установок, которые составляют ее фундамент;

3. призывает государства-члены сформировать национальные комитеты в составе представителей всех слоев общества для проведения приуроченных к Международному году мероприятий, направленных на содействие примирению и укрепление национального единства посредством культуры мира;

4. призывает Генерального секретаря координировать с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всеми другими соответствующими учреждениями свои усилия по проведению Международного года культуры мира;

5. призывает также Генерального секретаря, действуя в согласовании с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всеми другими соответствующими ведомствами и учреждениями, пропагандировать среди государств-членов мероприятия по проведению в 2000 году Международного года культуры мира и воздает должное Генеральному директору за эту достойную инициативу.

Добавление III

Заявление "Мир в Юго-Восточной Азии на пороге третьего тысячелетия", принятое 12 сентября 1998 года на симпозиуме АСЕАН "Мир на основе сотрудничества в Юго-Восточной Азии", проходившем 11-12 сентября 1998 года в Джакарте (Индонезия)

Мы, участники регионального симпозиума "Мир на основе сотрудничества в Юго-Восточной Азии", проводившегося по совместной инициативе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии 11-12 сентября 1998 года в Джакарте (Индонезия) в рамках проекта ЮНЕСКО "На пути к культуре мира" и в рамках мероприятий АСЕАН по содействию миру на основе сотрудничества,

1. сознавая, что на самом пороге XXI века перед государствами Юго-Восточной Азии встают беспрецедентные новые задачи, которые им необходимо решать в духе укрепления сотрудничества и солидарности для упрочения мира и содействия развитию на благо их народов,

2. подчеркивая важность прогресса, достигнутого в рамках АСЕАН, для обеспечения мира на основе сотрудничества в Юго-Восточной Азии,

3. признавая важное значение, которое имеют для народов Юго-Восточной Азии новые перспективы, открываемые культурой мира, повсеместно пропагандируемой ЮНЕСКО с тем, чтобы, как предусматривается в ее Уставе, укоренять в сознании людей идею защиты мира,

4. будучи убеждены в том, что атмосфера интеллектуальной и моральной солидарности, равенства и партнерства, за которую выступают ЮНЕСКО и АСЕАН, является одним из ключевых факторов в обеспечении прочного мира, устойчивого социально-экономического развития и диалога между народами и культурами,

5. считая также, что без мира невозможно развитие, а без развития невозможен прочный мир,

6. подчеркивая тот факт, что построение мира, устойчивое экономическое и социальное развитие и уважение демократических принципов справедливости, свободы, взаимной терпимости и солидарности тесно связаны друг с другом,

7. сознавая необходимость нового подхода к безопасности, который учитывал бы невоенные угрозы миру и безопасности, в частности крайнюю нищету, ухудшение состояния окружающей среды и усугубление социального неравенства, а также определял бы пути и средства, позволяющие в корне их ликвидировать,

8. сознавая свою ответственность перед будущими поколениями и их право жить в мире и в здоровой окружающей среде,

9. подчеркивая необходимость укрепления давнего сотрудничества между государствами Юго-Восточной Азии и ЮНЕСКО в областях образования, науки, культуры и коммуникации, в частности для расширения вклада заинтересованных в этих областях сторон в дело мира, развития и демократии в регионе,

10. напоминая, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 2000 год Международным годом культуры мира, а ведущим учреждением в системе Организации Объединенных Наций будет в этом отношении выступать ЮНЕСКО,

11. напоминая, что, как было провозглашено на пятой встрече АСЕАН на высшем уровне, проходившей 14-15 декабря 1995 года в Бангкоке, "основополагающими целями АСЕАН являются мир на основе сотрудничества и общее благосостояние",

настоящим заявляем о нижеследующем:

12. государства Юго-Восточной Азии, объединяемые многовековой историей и культурой, добились за последние три десятилетия значительного прогресса в создании преуспевающего и миролюбивого сообщества в рамках АСЕАН. Сегодня (возможно, сильнее, чем когда бы то ни было) перед ними встает необходимость подтвердить свой решительный курс на обеспечение их мирного, прогрессивного и самостоятельного развития в соответствии с идеалами и чаяниями их народов. И действительно, экономические, финансовые и экологические проблемы, затронувшие в течение прошлого года многие страны региона, должны преодолеваться на основе укрепления уз региональной солидарности и сотрудничества, поскольку, согласно Декларации АСЕАН 1967 года, страны Юго-Восточной Азии сообща несут главную ответственность за укрепление экономической и социальной стабильности региона.

13. В этой связи следует, действуя в духе заботящегося о своих членах общества, оперативно проводить в жизнь стратегии, направленные на смягчение воздействия нынешних проблем на беднейшие слои населения, в частности в областях образования, здравоохранения, питания и производительной занятости. Следует осуществлять и превентивные стратегии в области охраны окружающей среды, с тем чтобы обеспечивать сохранение и устойчивое использование природных ресурсов каждой страны и региона в целом. Одновременно с этим в условиях, когда различные факторы, вызванные экономической и финансовой ситуацией, в которой оказался регион, приводят к сокращению национальных бюджетов, необходимо не допустить утраты того, что достигнуто государствами Юго-Восточной Азии в областях образования и научно-технического развития.

14. В регионе следует по-прежнему наращивать взаимодействие между миром и развитием в условиях открытого общества, сообразующееся с национальной самобытностью каждой страны, путем эффективной мобилизации всех соответствующих учреждений и ключевых движущих сил общества на построение культуры мира. Ведь мирное урегулирование конфликтов, диалог между культурами и регионами и содействие терпимости являются, среди прочего, весомыми факторами в создании прочной основы для всех усилий в области самостоятельного развития, что обеспечивает всеобщее участие. В этих рамках одна из ключевых ролей в прививании общих ценностей принадлежит образованию, и в частности воспитанию идеалов мира на основе сотрудничества, социальной справедливости, законности, терпимости и международного взаимопонимания, которое необходимо укреплять на всех уровнях образования.

15. Прогресс, достигнутый в рамках АСЕАН в области содействия миру на основе сотрудничества, следует закрепить путем мобилизации всех организаций и людей, приверженных построению прочного мира в Юго-Восточной Азии, приурочив это, в частности, к проведению в 2000 году провозглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Международного года культуры мира.

16. В связи с этим мы призываем ЮНЕСКО и АСЕАН укреплять свое сотрудничество на основе совместных мероприятий, которые могут способствовать упрочению мира и безопасности, развития и демократии в Юго-Восточной Азии.

17. Мы воздаем должное ЮНЕСКО и АСЕАН за организацию ими по совместной инициативе регионального симпозиума "Мир на основе сотрудничества в Юго-Восточной Азии", который, несомненно, откроет новые направления более тесного диалога и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, а также между Юго-Восточной Азией и другими регионами мира. Более того, мы лелеем надежду, что все вышеупомянутые инициативы будут способствовать укреплению основ для воцарения мира в третьем тысячелетии во всех государствах Юго-Восточной Азии, и выражаем решимость содействовать делу мира и диалога путем всемерной реализации этих инициатив. Ведь именно в условиях мира и благодаря ему государства Юго-Восточной Азии смогут гарантировать будущее своих народов и внести вклад в поддержание международного мира и безопасности и достижение общих целей человечества.

Добавление IV

Записка Секретариата Содружества от 4 июня 1998 года относительно подготовленного ЮНЕСКО проекта декларации и программы действий в области культуры мира

Секретариат Содружества приветствует инициативу ЮНЕСКО, направленную на пропаганду и развитие культуры мира, основывающейся на закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципах. Содружество поддерживает основные принципы, составляющие суть культуры мира: демократию, уважение прав человека и законности, уважение многообразия и терпимости, равноправие женщин и вовлечение женщин в устойчивое развитие.

Будучи международной организацией, члены которой представляют самые разные регионы мира, Содружество является эффективным инструментом поощрения и поддержания устоев демократии и благого управления, которые имеют основополагающее значение для достижения мира в государствах и в мировом сообществе в целом.

Содружество остается крупнейшей после Организации Объединенных Наций глобальной межправительственной ассоциацией стран. Всемирный охват Содружества дает этой организации ее силу: ее члены входят в состав всех крупных межправительственных объединений (Группа восьми, Группа 77, Европейский союз, Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Движение неприсоединения, Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организация африканского единства, "Франкофония", Организация американских государств, Карибское сообщество, Индоокеанская комиссия и Южнотихоокеанский форум).

Уникальность Содружества основывается на исповедуемых им ценностях демократии и благого управления, которые объединяют в себе следующие принципы: законность и независимость судебной власти, справедливость и честность исполнительной власти, единство посредством многообразия, соблюдение прав человека, включая равенство полов, и содействие устойчивому развитию.

Поворотную точку в истории Содружества ознаменовала Харарская декларация Содружества 1991 года, ставшая хартией этой ассоциации на 90-е годы и последующий период. Харарская декларация была дополнена в 1995 году Милбрукской программой действий Содружества по осуществлению Харарской декларации, а в 1997 году – Эдинбургской экономической декларацией Содружества.

В деле решения этих новых задач Содружество использует свои уникальные преимущества и черты, опираясь на те ценности и принципы, которые разделяются его 54 государствами-членами, чье население насчитывает около 1,7 млрд. человек.

Вооруженное крепкой традицией поиска консенсуса, Содружество стремится содействовать терпимости и единству посредством плюрализма, поощрения демократической этики и приверженности международным договорам и конвенциям по вопросам мира и развития. Таким образом, Содружество обладает хорошими возможностями для разрядки и предотвращения конфликтных ситуаций между его членами.

Содружеству удавалось "наводить мосты" с помощью таких превентивных механизмов, как инструмент "добрых услуг" Генерального секретаря и Группа действий министров стран Содружества

по Харарской декларации, занимающаяся случаями серьезных или систематических нарушений харарских принципов.

Среди других важных направлений деятельности Содружества – направление, по просьбе правительств, миссий для наблюдения за проведением выборов. Эти миссии выполняют в государствах-членах очень важную роль, повышая доверие к избирательному процессу. Направление этих миссий дополняется предоставлением технической помощи в области организационного строительства на важнейших участках благого управления.

В феврале 1997 года Содружество выступило с инициативой созыва на уровне глав правительств совещания "за круглым столом" по вопросу о демократии и благом управлении в африканских странах – членах Содружества. Это мероприятие дало руководителям оппозиционных и правительственных партий из 18 африканских стран – членов Содружества возможность встретиться (некоторым из них – впервые), чтобы обсудить прогресс в области демократии у них на родине и в Африке в целом.

Содружество проявляет интерес и к анализу других препятствий и проблем, встречающихся на пути укрепления мира во многих странах и на планете в целом. Одной из таких проблем является конфликт, порождаемый разобщающим плюрализмом, который может затруднять достижение мира и демократии в любой стране и регионе. В конце 1998 года Содружество и ЮНЕСКО устраивают совместный семинар по этой теме.

Кроме того, Содружество активно занимается осуществлением различных программ в таких важнейших областях, как борьба с нищетой, здравоохранение и образование, окружающая среда, продовольственная безопасность, задолженность, торговля, инвестиции и развитие людских ресурсов. С помощью этих практических программ ведется созидательная работа в сфере развития, мира и безопасности. Глобальный охват Содружества и его консенсусный подход к этим разнообразным вопросам зачастую облегчают претворение в жизнь более эффективных и скоординированных многосторонних стратегий на региональном и международном уровнях.

Эволюция самого Содружества свидетельствует о расширении роли этой ассоциации, выражающемся в более эффективной работе над растущими задачами и комплексными проблемами, с которыми сталкиваются государства-члены. В последние годы в ассоциацию вступили или вернулись несколько стран, и список желающих не исчерпан.

Содружество сотрудничает с рядом других региональных и международных органов в деле повышения эффективности программ в областях, имеющих критическое значение для демократии, мира и развития. Тем самым эти организации могут сообща изучать возможности для повышения эффективности программ с помощью практических примеров сотрудничества в общих вопросах, обмена опытом и объединения ресурсов. Такое партнерское сотрудничество в работе над национальными, региональными, а особенно – глобальными проблемами способно внести дальнейший вклад в глобальное видение культуры мира и развития.

Содружество является не просто ассоциацией правительств. Оно является и ассоциацией народов, состоящей из огромной сети профессиональных и неправительственных организаций, которые представляют "неофициальное" Содружество. Структуры гражданского общества в странах Содружества весомо дополняют и поддерживают "официальную" деятельность ассоциации. Признается, что активное и энергичное, хорошо информированное и эмансипированное гражданское общество может выступать мощной силой на службе мира.

Исторически женщины, поскольку именно им выпадает доля матери и жены, сами всегда выступали против войны и насилия. В периоды конфликтов женщины и дети всегда становились жертвами, не имея возможности участвовать в процессах принятия решений по вопросам миростроительства, а также урегулирования и предотвращения конфликтов.

Для того чтобы общество могло полагаться на людские ресурсы и богатство человеческой личности в закладке основ прочного и устойчивого фундамента культуры мира, на всех уровнях должно быть обеспечено равенство возможностей и результатов для мужчин и женщин. Содружество поощряет всестороннее подключение женщин на всех уровнях к процессам принятия решений, в том числе на политической арене, в миростроительстве, в урегулировании и предотвращении конфликтов.

Недавно состоялась серия региональных и общих семинаров Содружества, посвященных вовлечению женщин в важнейшие области политики и миростроительства, а также предотвращения и урегулирования конфликтов.

Вот некоторые наиболее существенные рекомендации, вынесенные на семинарах по вопросу "Женщины и мир", проводившихся с участием членов Содружества из африканского и азиатско-европейского регионов: расширять своевременное подключение женщин к процессам миростроительства, предотвращения и урегулирования конфликтов; обеспечивать представленность женщин на ключевых руководящих должностях; признавать народные инициативы в интересах регионального мира и развивать эти инициативы; изучать воздействие конфликтов на женщин; проводить в жизнь надлежащую политику; включать в программы учебных заведений обучение навыкам миростроительства и предотвращения и урегулирования конфликтов.

Признает Содружество и потенциально выдающуюся роль молодежи как "послов" и "работников" культуры мира. В программе действий Содружества по эмансипации молодежи на период до 2005 года подчеркивается необходимость воспитания (в самом широком смысле этого слова) у сегодняшних детей и молодежи понимания основополагающих ценностей: демократии и благого управления, всеобщей законности и справедливости, соблюдения прав человека, включая равенство полов, мира и развития, единства посредством многообразия.

Содружество полностью одобряет и поддерживает решение Организации Объединенных Наций провозгласить 2000 год Международным годом культуры мира для пропаганды мира и ненасилия. Кроме того, Содружество стремится эффективно содействовать построению глобальной культуры мира, которая надежно служила бы интересам всех его членов и партнеров по международному сообществу.
